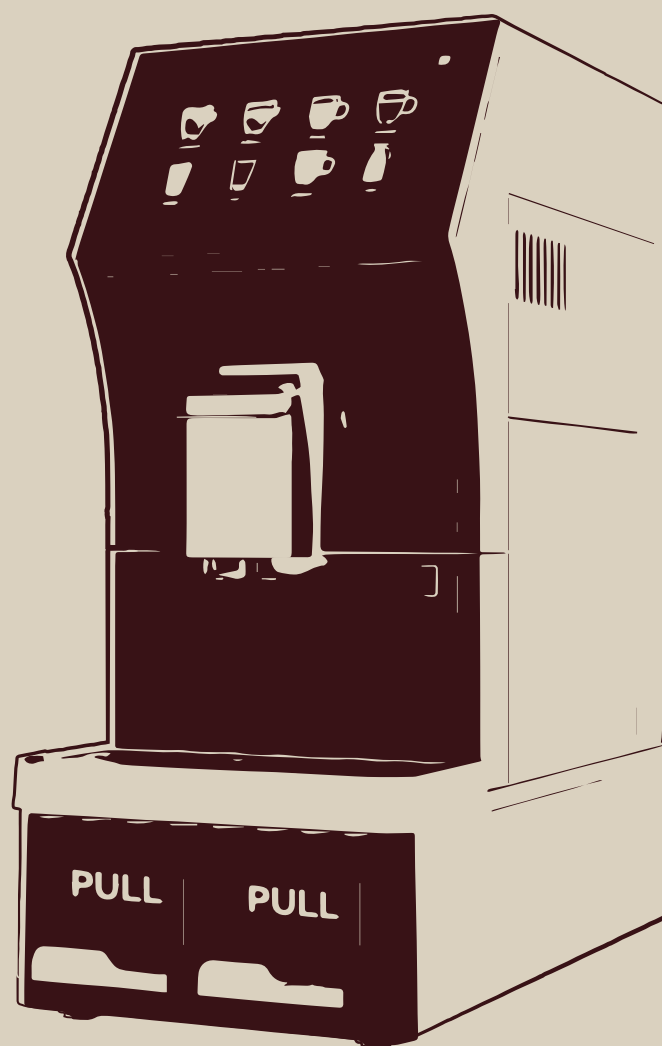


POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



Automatický kávovar
CC701

1. BEZPEČNOSŤ	5
2. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA	6
3. TRANSPORT A SKLADOVANIE	7
4. INŠTALÁCIA	7
5. OBSLUHA	8
6. PRÍPRAVA KÁVY	15
7. ČISTENIE	19
8. SYSTÉMOVÉ SPRÁVY	29
9. RIEŠENIE PROBLÉMOV	31
10. ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO A LIKVIDÁCIA	33
11. VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÉ PODMIENKY	34

POZNÁMKA:

Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali automatický kávovar Canario. Pred použitím si prosím venujte niekoľko minút na prečítanie tejto príručky, aby ste predišli nebezpečenstvám alebo poškodeniam. Pred použitím tohto zariadenia si prosím dôkladne prečítajte tento návod. Nedodržanie pokynov na používanie tohto zariadenia môže mať za následok popáleniny alebo poškodenie elektrického zariadenia. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia.

Prajeme vám príjemné používanie.

SYMBOLY POUŽÍVANÉ V NÁVODE

Dôležité upozornenia, ktoré musia byť prísne dodržiavané, sú označené týmito symbolmi.



Nebezpečenstvo!

Nedodržanie tohto varovania môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Nebezpečenstvo! poškodení, ba dokonca ohrozenia života.



Dôležité!

Nedodržanie tohto varovania môže mať za následok zranenie alebo poškodenie zariadenia.



Nebezpečenstvo popálenín!

Nedodržanie tohto varovania môže viesť k popáleninám.



Pozor!

Tento symbol označuje dôležité návrhy alebo informácie pre používateľa.

RIEŠENIE PROBLÉMOV A ÚDRŽBA

- V prípade akejkoľvek poruchy sa najprv pokúste vyriešiť problém podľa informácií uvedených v „Hlásení o chybe“ a „Všeobecnom riešení problémov“ v tomto návode. Ak sa problém bude opakovať, kontaktujte servis.
- Iba autorizovaní predajcovia alebo technici výrobcu môžu opravovať zariadenie. Výrobca nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nesprávnej opravy alebo údržby.

1. BEZPEČNOST

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



Nebezpečenstvo!

Je to elektrické zariadenie, ktoré môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom; preto je potrebné venovať pozornosť nasledujúcim bezpečnostným upozorneniam:

- Uistite sa, že máte prístup k zásuvke používanej zariadením kedykoľvek a odpojte zariadenie, ak je to potrebné.
- Odpojte zástrčku priamo; neťahajte za napájací kábel, aby ste predišli jeho poškodeniu.
- Nenechávajte napájací kábel voľne visieť, aby ste predišli zakopnutiu alebo poškodeniu.
- Neumiestňujte zariadenie ani žiadnu jeho časť do umývačky riadu.
- Aby ste bezpečne a úplne odpojili stroj od napájania, najprv vypnite automatický kávovar pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia a potom odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je jeho zástrčka alebo napájací kábel poškodený; musia byť vymenené výlučne technikom z autorizovaného servisu, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať sami. Vypnite napájanie, odpojte zástrčku a kontaktujte servis.
- Neotvárajte kryty, aby ste predišli požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Používateľ nesmie sám opravovať vnútorné časti zariadenia; takéto časti by mal opravovať autorizovaný servisný personál.
- Pred čistením zariadenia vypnite napájanie a utierajte ho mierne vlhkou handričkou, aby ste predišli dlhodobému vystaveniu vode.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrymi rukami. Neponárajte zariadenie do vody počas čistenia. Vždy pamätajte, že toto je elektrické zariadenie!



Dôležité!

Všetky druhy obalov (plastové tašky, polystyrénové peny) musia byť držané mimo dosahu detí.



Dôležité!

Zariadenia nesmú byť používané osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ neboli poučené alebo dohliadané na bezpečné používanie zariadenia a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa nesmú hrať so zariadením.



Nebezpečenstvo popálenia!

Počas prevádzky zariadenia môže byť produkovaná horúca voda a para, preto sa prosím vyhnite kontaktu s rozstrekovanou horúcou vodou alebo parou.

- Prosím, držte zariadenie mimo dosahu detí.
- Nedotýkajte sa žiadnych častí s vysokou teplotou.

URČENÉ POUŽITIA

Automatický kávovar CANARIO CC701 je pokročilé automatické zariadenie, ktoré nachádza uplatnenie v kanceláriách, kaviarňach a reštauráciách. Umožňuje prípravu rôznych kávových nápojov, ako sú espresso, cappuccino alebo latte, vďaka pokročilej technológii mletia, varenia a napenenia mlieka. Kávovar automatizuje celý proces, čo zvyšuje pohodlie a efektívnosť práce, eliminujúc potrebu ručného mletia zrn a napenenia mlieka.

Zariadenie umožňuje prispôsobenie nastavení podľa individuálnych preferencií používateľov, ako je hrúbka mletia kávy, teplota vody alebo intenzita nápoja, čo umožňuje prípravu kávy dokonale prispôbenej očakávaniam. Pevná konštrukcia a vysoká kvalita použitých materiálov zabezpečujú trvanlivosť a odolnosť voči intenzívnemu používaniu, čo robí kávovar ideálnym riešením pre rôzne prostredia, v ktorých káva zohráva dôležitú úlohu. Kávovar CANARIO CC701 bol navrhnutý s ohľadom na zabezpečenie vynikajúcej kvality kávových nápojov a pohodlia používania v profesionálnych a komerčných nastaveniach.

INŠTRUKCIE

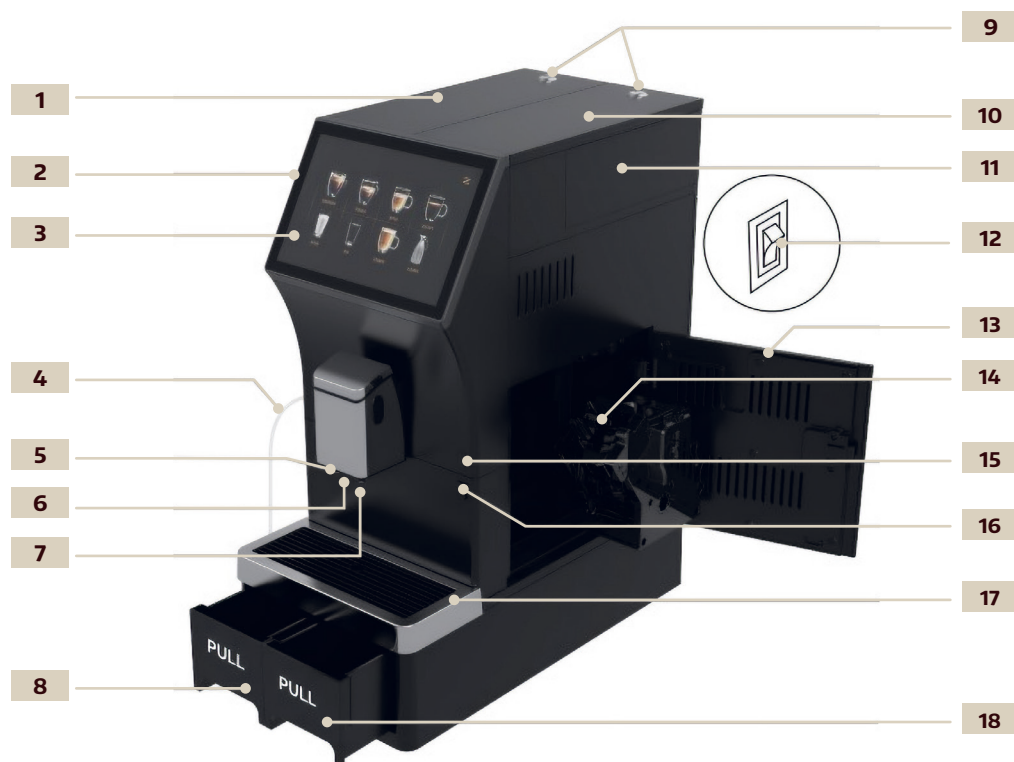
Pred použitím zariadenia si prosím pozorne prečítajte túto príručku. Nedodržanie pokynov môže viesť k popáleninám alebo poškodeniu zariadenia. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím zariadenia.



UPOZORNENIE!

Prosím, uchovajte túto používateľskú príručku. Ak zariadenie odovzdáte niekomu inému, uistite sa, že automatický kávovar spolu s touto používateľskou príručkou budú odovzdané novému používateľovi.

2. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Kryt nádrže na vodu | 11. Nádoba na kávové zrná |
| 2. Nádrž na vodu | 12. Hlavný vypínač (na zadnej strane zariadenia) |
| 3. Dotykový ovládací panel | 13. Dvierka varnej jednotky |
| 4. Kávová hadica | 14. Varná jednotka |
| 5. Výpusť kávy (nastaviteľná výška) | 15. Vypínač kávovaru |
| 6. Výpusť horúcej vody | 16. Tlačidlo blokovania dvierok varnej jednotky |
| 7. Výpusť mlieka | 17. Podnos na šálky |
| 8. Odkvapkávací nádrž | 18. Nádoba na kávový usadeninu |
| 9. Zámok | |
| 10. Kryt nádoby na kávové zrná | |

3. TRANSPORT A SKLADOVANIE

Počas prepravy je potrebné so zariadením zaobchádzať opatrne a vyhýbať sa otrasom. Zabalené zariadenie by sa nemalo skladovať na voľnom priestranstve. Je potrebné ho umiestniť v vetranej miestnosti v atmosfére, ktorá nespôsobuje koróziu. Zariadenie by sa nemalo otáčať v rozpore s označeniami na obale.

4. INŠTALÁCIA

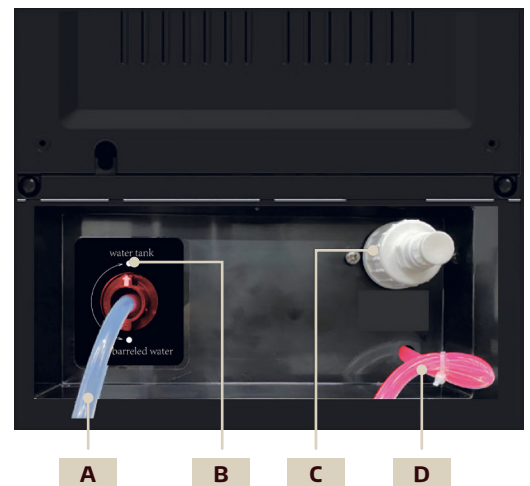
- Po otvorení obalu sa uistite, že povrch zariadenia je neporušený a nepoškodený, a zároveň skontrolujte, či sú všetky príslušenstvá pripravené na použitie. Ak si všimnete zjavné poškodenie zariadenia, nepoužívajte ho. Prosím, kontaktujte servisné stredisko.
- Miesto inštalácie by malo byť rovné a stabilné.
- V blízkosti zariadenia by sa nemali skladovať horľavé predmety.
- Zariadenie bude vydávať horúcu paru. Preto pri umiestňovaní stroja na pracovnú dosku je potrebné ponechať najmenej 6 cm priestoru vpredu, po bokoch a okolo častí blízkyh stenám zariadenia, ako aj najmenej 30 cm priestoru nad strojom.
- Neutierajte stroj vlhkou handričkou, aby ste predišli riziku prenikania vody, čo môže poškodiť zariadenie a zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom. Neumiestňujte stroj v blízkosti kohútika alebo drezu.
- Neumiestňujte do nádrže na kávové zrná ani do komory na prášok zmesi práškov, ako je instantná káva alebo kakao, pretože to môže poškodiť zariadenie.
- Nelejte vodu ani iné tekutiny do nádrže na kávové zrná a komory na prášok, pretože to môže spôsobiť poškodenie stroja.
- Neumiestňujte stroj do miestnosti s teplotou nižšou ako 0°C, pretože to môže spôsobiť poškodenie zariadenia.
- Nevystavujte kávovar dažďu, snehu ani mrazu, pretože to môže poškodiť zariadenie.

PRIPOJENIE NA VODU A KANALIZÁCIU / PRIPOJENIE KÁVOVARU K EXTERNÉMU ZDROJU VODY

1. Vyberte hadičku z krabice a vložte jeden jej koniec do vstupu „A“ a druhý do externého zdroja vody.
2. Vyberte nádrž na vodu kávovaru a naplňte ju do 1/3 čerstvou vodou, potom ju znovu namontujte do kávovaru.
3. Otočte gombík vstupu „A“ do polohy „Barelovaná voda“, voda z externého zdroja je pripravená na použitie.

PRIPOJENIE KÁVOVARU K NÁDRŽI S VODOU KÁVOVARU

1. Vyberte nádrž na vodu, naplňte ju čerstvou vodou až po úroveň MAX, a potom ju vložte späť do zariadenia.
2. Otočte gombík vstupu „A“ do polohy „Water tank“, voda z nádrže kávovaru je pripravená na použitie.



PRIPOJENIE KÁVOVARU K VODOVODNEJ SIETI (VOLITEĽNE)

1. Vyberte koncovku „C“.
2. Vyberte hadičku PPR z krabice, jeden koniec pripojte k vstupu „C“ a druhý k prípojke vodovodnej siete.
3. Otočte gombík vstupu „A“ do polohy „Water tank“, voda z siete je pripravená na použitie.

PRIPOJENIE KÁVOVARU DO KANALIZÁCIE

Kávovar môže odvádzať odkvapovú vodu do vnútorného nádrže nachádzajúcej sa vedľa nádrže na usadeniny alebo pripojením zariadenia priamo do kanalizácie alebo vonkajších nádob. Odkvapová voda je vtedy odvádzaná cez hadičku „D“.



UPOZORNENIE!

- Nepoužívajte iné napájanie, než je uvedené na typovom štítku.
- Nepoužívajte prúdový chránič, ktorý nespĺňa bezpečnostné normy.
- Montáž a údržbu týkajúcu sa elektrickej inštalácie musí vykonávať autorizovaný servis Forgast alebo osoby s potrebnými oprávneniami.
- Prúdový chránič, poistka a napájacia zásuvka musia byť nainštalované v blízkosti zariadenia.
- Zástrčka a zásuvka musia byť funkčné a zaručovať správne spojenie.

5. OBSLUHA



UPOZORNENIE!

Nepoužívajte zariadenie na účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením. Zariadenie by mali obsluhovať osoby, ktoré sa oboznámili s týmto návodom. Pred montážou a demontážou, ako aj počas čistenia, je potrebné zariadenie odpojiť od napájacej zásuvky.

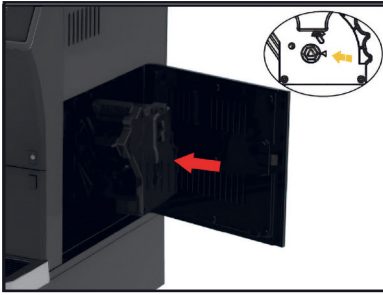
- Pred prvým použitím dôkladne umyte a osušte zariadenie.
- Umiestnite zariadenie na vhodné miesto.
- Pred opustením továrne bude automatický kávovar testovaný, takže je normálne, že v stroji môžu byť malé množstvá mletej kávy. Zaručujeme, že stroj je úplne nový.
- Prosím, čo najskôr nastavte tvrdosť vody podľa pokynov uvedených v kapitole „Nastavenie tvrdosti vody“ v tejto používateľskej príručke.
- Zasuňte zástrčku do uzemneného sieťového zásuvky.

SPUSTENIE AUTOMATICKÉHO KÁVOVARU



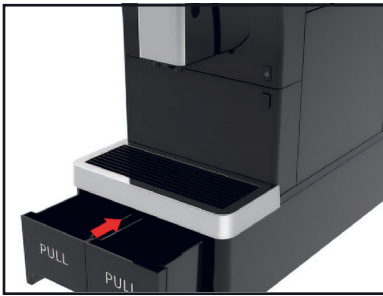
1.

Vyberte nádrž na vodu a naplňte ju po maximálnu čiaru (označujúcu maximálne množstvo vody, ktoré je možné naplniť), potom nádrž umiestnite späť do stroja (ako je znázornené na obrázku).



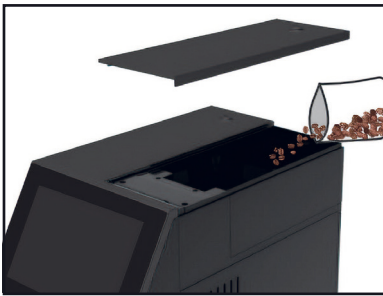
2.

Vložte varnú jednotku, pričom sa uistite, že je správne nastavená (dva trojuholníkové body by mali byť zarovnané, ako je znázornené na obrázku). Následne vložte varnú jednotku do vnútorných podpier a spodného valca, aby ste ich zarovnali. Pokračujte vo vkladaní, až kým nebudete počuť charakteristické „kliknutie“, čo znamená, že varná jednotka je umiestnená v správnej polohe (ako je znázornené na obrázku).



3.

Umiestnite nádrž na odkvapkávajúcu vodu a nádobu na kávovú usadeninu na odkvapkávaciu tácku a potom všetko zasuňte do kávovaru (ako je znázornené na obrázku).




4.

Nasyp kávové zrná do nádoby na kávové zrná (ako je znázornené na obrázku). Umiestnite nádobu s minimálnou kapacitou 100 ml pod výtok kávy.



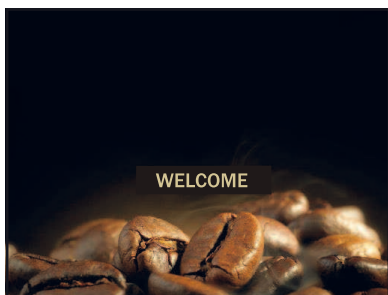
5.

Po zapnutí napájania stlačte hlavný vypínač na zadnej strane zariadenia do polohy „I“ (ako je znázornené na obrázku), a potom stlačte tlačidlo  na spustenie automatického kávovaru.



6.

Stlačte modré tlačidlo napájania na pravej strane predného panela (ako je znázornené na obrázku)



7.

Po spustení kávovaru sa na obrazovke zobrazí uvítacia obrazovka „VITAJTE“.



8.

Napĺňanie systému vodou: pri prvom spustení kávovaru vyzerá rozhranie ako na nasledujúcom obrázku. Zobrazuje sa správa „Čakaj. Napĺňanie systému“ (**Please wait while the system fills up ...**)



9.

Zahrievanie: stroj prechádza do stavu zahrievania, zobrazuje sa správa „Čakaj. Zahrievanie bojlera“ (**Please wait while the system heats up...**), rozhranie sa zobrazuje ako nižšie.



10.

Čistenie kávovaru: začína sa oplachovanie vnútorných rúrok, a odpadová voda vytečie z výstupu kávy po oplachovaní. Zobrazuje sa správa „Čakaj. Čistenie kávovaru“ (**Prosím čakajte kým systém preplachuje...**), rozhranie ako na obrázku nižšie.



11.

Po predhriatí a prepláchnutí sa zobrazí hlavná stránka a automatický kávovar bude pripravený na ďalšie použitie.



UPOZORNENIE!


- Keď používate automatický kávovar po prvýkrát, hluk bude hlasnejší ako obvykle, pretože prírodná hadica na vodu je prázdna. Keď sa hadica naplní vodou, hluk sa zníži.
- Keď používate automatický kávovar po prvýkrát, uspokojivý výsledok možno dosiahnuť až po príprave 3 až 4 šálok Espresso alebo Cappuccina.
- Zakaždým, keď spustíme stroj, automaticky vykoná ohrev a oplachovanie. Proces nemožno prerušiť a stroj môže byť použitý až po dokončení cyklu.



Nebezpečenstvo popálenín!

Počas ohrevu a oplachovania malé množstvo horúcej vody vytečie z dvojitých výtokov na odkvapkávaciu tácku nižšie. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli striekajúcej horúcej vody.

VYPNUTIE KÁVOVARU

Po príprave kávy, ak nie je potrebné jej nepretržité používanie, kávovar je potrebné vypnúť. Najprv stlačte tlačidlo  na dotykovom paneli vypnete dotykovú obrazovku a potom nastavte hlavný vypínač do polohy „0“ a vypnete napájanie stroja.



UPOZORNENIE!


1. Pred vypnutím stroj automaticky vyčistí kávový okruh. Ak bola pripravená káva s mliekom, stroj pripomenie o nutnosti vyčistenia nádrže na mlieko po automatickom čistení kávového okruhu. Prosím, postupujte podľa sekcie „Čistenie nádrže na mlieko po každom použití“.
2. Ak stroj nebude používaný dlhší čas, prosím, odpojte napájací kábel.

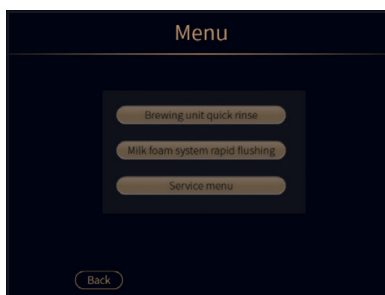


DÔLEŽITÉ!


Aby ste predišli poškodeniu kávovaru, prosím, neprepínajte napájací spínač do polohy „0“ počas spúšťania kávovaru.

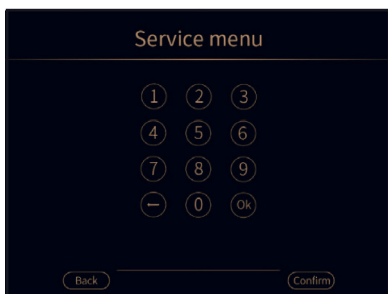
KONFIGURÁCIA MENU

Stlačte ikonu „“ pravom hornom rohu dotykového panela, aby ste vstúpili do programu konfigurácie menu. Stlačte požadovanú položku. Ak chcete opustiť program menu, stlačte „Návrat“ (**Back**). Na výber sú nasledujúce položky menu: „Rýchle prepláchnutie varnej jednotky“ (**Brewing unit quick rinse**), „Rýchle prepláchnutie naparovača“ (**Milk foam system quick rinse**), „Servisné menu“ (**Service menu**).



KONFIGURÁCIA SERVISNÉHO MENU

Stlačte ikonu „“ v pravom hornom rohu dotykového panela, aby ste vstúpili do programu konfigurácie menu. Stlačte „Servisné menu“ (**Service menu**), zadajte heslo (predvolené heslo je: 1 2 3 4 5 6), aby ste spustili program.

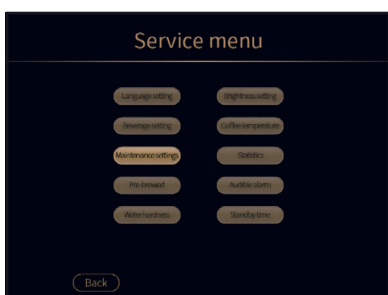


Anglické menu


1. Service menu
2. Nastavenie jazyka
3. Nastavenie jasů
4. Nastavenie nápoja
5. Teplota kávy
6. Nastavenia údržby
7. Štatistiky
8. Predsparenie
9. Zvukový alarm
10. Tvrdosť vody
11. Čas v pohotovostnom režime
12. Späť

Polské menu

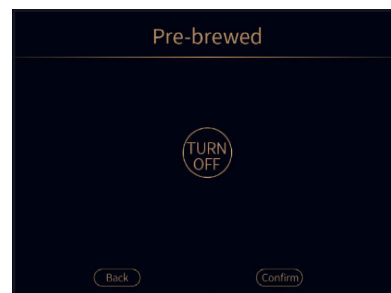
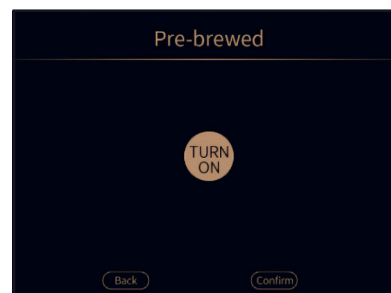
1. Servisné menu
2. Výber jazyka
3. Nastavenie jasů obrazovky
4. Nastavenia nápoja
5. Teplota kávy
6. Údržba
7. Štatistiky
8. Predbežné varenie
9. Alarm
10. Tvrdosť vody
11. Čas pohotovosti
12. Návrat




KONFIGURÁCIA PREDZAPAROVANIA KÁVY

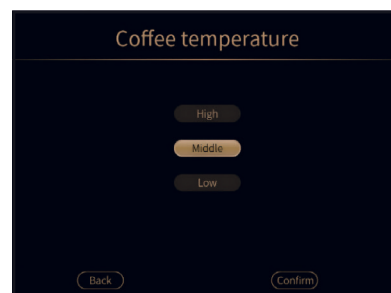
Stlačte ikonu „“ v pravom hornom rohu dotykového panela, aby ste vstúpili do programu konfigurácie menu. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo a potvrdte.

Stlačte „Servisné menu“ → „Predzaparovanie“, aby ste vstúpili do menu „Predzaparovanie“. „Zapni“ (**TURN ON**) znamená zapnutie funkcie predbežného varenia, a „Vypni“ (**TURN OFF**) znamená vypnutie funkcie predbežného varenia. Ak chcete opustiť program, stlačte ikonu „Návrat“.



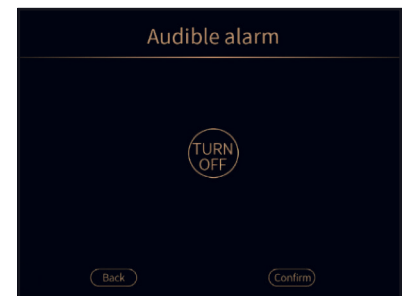
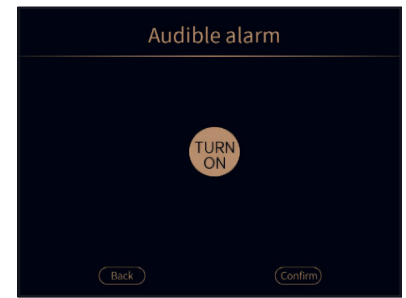
REGULÁCIA TEPLoty KÁVY

Stlačte ikonu „“ v pravom hornom rohu dotykového panela, aby ste vstúpili do programu konfigurácie menu. Zadajte heslo a potvrdte. Stlačte „Servisné menu“ → „Teplota kávy“, aby ste prešli do menu regulácie teploty kávy. Vyberte „vysokú“ (**HIGH**), „strednú“ (**MIDDLE**) alebo „nízku“ (**LOW**) podľa potreby. Ak chcete opustiť program, stlačte ikonu „Návrat“, aby ste program zatvorili.



NASTAVENIA ALARMU

Keď zariadenie nefunguje správne, automatický kávovar prejde do alarmového rozhrania, aby zobrazil súvisiace chyby a „alarm“ zazvoní. Ak chcete vypnúť „zvuk alarmu“, postupujte podľa nasledujúcich krokov: stlačte ikonu „☰“ v pravom hornom rohu dotykového panela, aby ste vstúpili do konfiguračného programu menu. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo a potvrdte. Stlačte „Servisné menu“ → „Nastavenia alarmu“(Audible alarm), aby ste vstúpili do menu „Nastavenia alarmu“. Vyberte „Zapni“(TURN ON) alebo „Vypni“(TURN OFF) podľa potrieb a stlačte ikonu „Potvrď“. Ak chcete opustiť program, stlačte ikonu „Návrat“, aby ste zatvorili program.



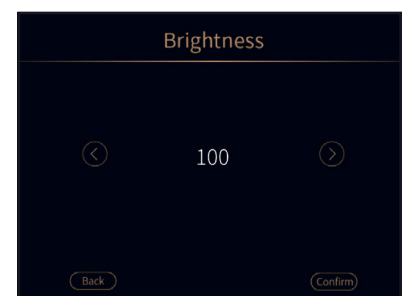
VÝBER JAZYKA

Stlačte ikonu „☰“ v pravom hornom rohu dotykového panela, aby ste vstúpili do programu konfigurácie menu. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo a potvrdte. Stlačte „Servisné menu“ → výber jazyka“(Language settings), aby ste vstúpili do menu „Výber jazyka“ a vyberte „<“ alebo „>“, podľa preferencií. Stlačte „Potvrď“, aby ste dokončili. Ak chcete opustiť program, stlačte ikonu „Návrat“, aby ste opustili program.



JASNOŠŤ OBRAZOVKY

Prosím nastavte jasnosť kávovaru podľa nasledujúcich krokov: stlačte ikonu „☰“ v pravom hornom rohu dotykového panela, aby ste vstúpili do programu konfigurácie menu. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo a potvrdte. Stlačte „Servisné menu“ → Jas obrazovky“(Brightness)“, aby ste vstúpili do menu „Jas obrazovky“. Vyberte „+“, „-“, podľa potreby, a potom stlačte „Potvrď“, aby ste dokončili. Ak chcete opustiť program, stlačte ikonu „Návrat“, aby ste opustili program.



POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Továrenské nastavenie kávovaru je: automatické spustenie čistenia a prechod do pohotovostného režimu, ak sa nepoužíva 60 minút. Môžete nastaviť, aby sa zariadenie automaticky vypínalo po 30 minútach, 45 minútach, 60 minútach, 2 hodinách, 3 hodinách, 4 hodinách a 5 hodinách od použitia.

Stlačte ikonu „☰“ v pravom hornom rohu dotykového panela, aby ste vstúpili do programu konfigurácie menu. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo a potvrdte. Stlačte „Servisné menu“ → Čas pohotovosti“(Standby time)“, aby ste vstúpili do menu „Čas pohotovosti“. Vyberte požadovaný čas pohotovosti a potom stlačte „Potvrď“, aby ste dokončili konfiguráciu. Ak chcete opustiť program, stlačte ikonu „Návrat“, aby ste opustili program.





NASTAVENIA NÁPOJA

Stlačte ikonu „☰“ v pravom hornom rohu dotykového panela, aby ste vstúpili do programu konfigurácie menu. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo a potvrdte. Stlačte „Servisné menu → Nastavenia nápoja“ (**Beverage settings**), aby ste vstúpili do menu „Nastavenia nápoja“. Stlačte ikonu nápoja, ktorý chcete zmeniť, potom nastavte parametre na pravej strane ikony a stlačte „Potvrď“, aby ste dokončili nastavenia. Ak chcete opustiť program, stlačte ikonu „Návrat“, aby ste ukončili program.



Napríklad:

Nastavte parametre Espresso, sila kávy sú dve zrnká a objem kávy je 35 ml.

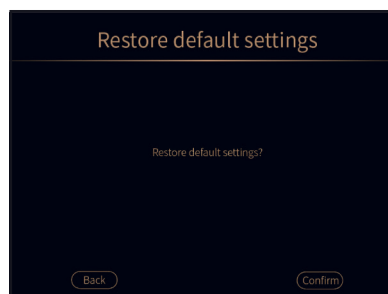
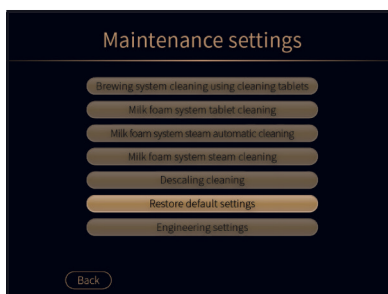
Postupujte podľa vyššie uvedených krokov, vyberte „Espresso“ (ako je znázornené na obrázku), vstúpte do nastavení parametrov Espresso, vyberte silu kávy (**Coffee strength**) a objem kávy (**Coffee**) pomocou ikon „+“, „-“, a potom stlačte tlačidlo potvrdenia, aby ste dokončili nastavenie objemu Espresso na 35 ml.

OBNOVENIE TOVÁRENSKÝCH NASTAVENÍ

Keď vyberiete tento program, všetky nastavenia menu budú obnovené na predvolené hodnoty.

Stlačte ikonu „☰“ v pravom hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo a potvrdte.

Stlačte „Servisné menu → Servisné nastavenia (**Maintenance Settings**) → Obnoviť predvolené nastavenia“, aby ste vstúpili do menu „Predvolené nastavenia“. Potom stlačte „Potvrď“, aby ste dokončili (ako je znázornené na obrázku).



ŠTATISTIKY

Stlačte ikonu „☰“ v pravom hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo, aby ste vstúpili do konfiguračného programu. Po výbere ikony „Štatistiky“ nájdete informácie o počte pripravených šálok nápojov.

NASTAVENIA SERVISU

Servisné nastavenia sú chránené heslom. Túto sekciu môže obsluhovať iba servisný personál po zadaní príslušného hesla.

6. PRÍPRAVA KÁVY

NASTAVENIE SILY KÁVY

Predvolené továrenské nastavenie kávovaru je štandardná sila. Môžeš si vybrať svoju obľúbenú silu kávy prostredníctvom nastavení v programe „Nastavenia nápojov“.



NASTAVENIE OBJEMU KÁVY

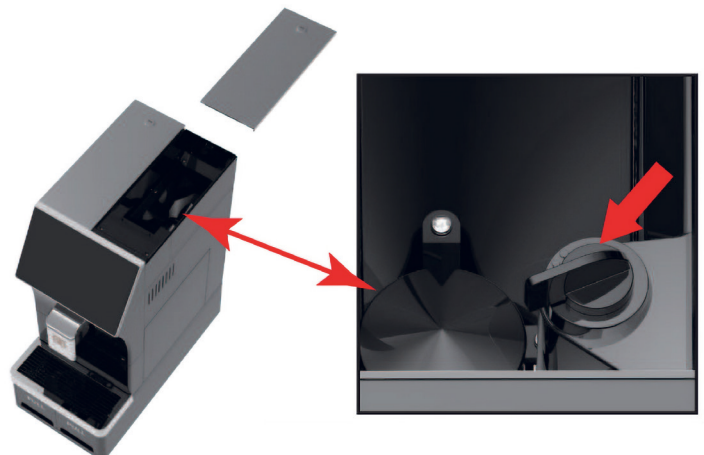
Môžeš nastaviť objem kávy podľa sekcie „Nastavenia nápojov“.

NASTAVENIE HRUBOSTI MLETIA

Regulátor systému mletia sa nachádza v nádobe na kávové zrná. Prosím, otvorte kryt nádoby na kávové zrná a nastavte ho počas prevádzky.

Hrubosť mletia kávových zŕn je nastavená z výroby, takže môžete mlieť kávové zrná bez nutnosti regulácie.

- Továrenské nastavenia stroja – stredný stupeň (Vhodný pre stredne pražené kávové zrná).
- Ak sa káva varí príliš rýchlo a je príliš slabá, znamená to, že mletá káva je príliš hrubá. Počas prevádzky mlynčeka prosím regulujte gombík (ako je znázornené na obrázku) proti smeru hodinových ručičiek, krok za krokom, až kým nedosiahnete požadovaný efekt.
- Ak sa káva varí príliš pomaly alebo je príliš silná, znamená to, že mletá káva je príliš jemná. Prosím, nastavte gombík v smere hodinových ručičiek (ako je znázornené), jedno kliknutie naraz, keď mlynček pracuje, až kým nedosiahnete požadovaný efekt.
- Pokyny : Prispôbte mletie podľa úrovne praženia kávových zŕn – pri hlbšom pražení nastavte gombík v smere hodinových ručičiek, pri svetlejšom pražení – proti smeru hodinových ručičiek, až kým nedosiahnete požadovaný efekt.



TIPY NA PRÍPRAVU HORÚCEJŠEJ KÁVY

- Pred prípravou kávy stlačte ikonu „ ” v pravom hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo, aby ste vstúpili do konfiguračného programu. Vyberte položku „Rýchle prepláchnutie varnej jednotky“ (**Brewing unit quick rinse**), aby ste začali čistenie.
- Prepláchnite šálku horúcou vodou, aby ste ju zohriali, pomocou funkcie kávovaru „Horúca voda“ (**Hot water**).
- Nastavte teplotu nápoja na vyššiu v menu nastavení nápoja.

ZRUŠENIE PRÍPRAVY KÁVY

Počas prípravy nápoja zariadením môžete proces zastaviť stlačením ikony „Stop“.



PRÍPRAVA ESPRESSA Z KÁVOVÝCH ZRNĚ

Príklad na prípravu jednej šálky espresso.

1. Stlačte ikonu „Espresso“, kávovar začne automaticky pripravovať nápoj.
 2. Proces prípravy môžete zastaviť kedykoľvek stlačením ikony „Stop“.
 3. Počas prípravy kávy môžete zmeniť jej výkon a kapacitu stlačením tlačidiel „+“ alebo „-“ pri príslušných ikonách.
 4. Výtok kávy by mal byť čo najbližšie k šálke (použite funkciu zdvíhania a spúšťania výtoku).
- Spôsobí to, že káva bude bohatšia na chuť a jej teplota bude stabilnejšia.



DÔLEŽITÉ!

- Využite sekciu „Riešenie problémov“ tejto príručky, ak si všimnete, že káva vyteká z výtoku po kvapkách, nie je dostatočne silná alebo bohatá na penu, jej teplota je príliš teplá alebo studená, atď.
- Počas procesu prípravy nápoja sa budú zobrazovať rôzne správy, aby ste ich identifikovali, použite kapitolu „Systémové správy“ tejto príručky.
- Ak sa kávovar nepoužíval tri dni, odporúča sa, aby všetky kávové zrná ponechané v kávovare boli použité, aby sa zabránilo ich navlhnutiu v dôsledku poveternostných podmienok, čo by mohlo spôsobiť poškodenie kávovaru.

PRÍPRAVA KÁVY S MLEIOM

Príklad na prípravu cappuccina.

1. Vlož hadičku na mlieko do nádoby s chladeným mliekom.
2. Stlačte ikonu „Cappuccino“, aby ste spustili proces varenia.
3. Proces prípravy môžete zastaviť kedykoľvek stlačením ikony „Stop“.
4. Počas prípravy kávy môžete zmeniť jej výkon a kapacitu stlačením tlačidiel „+“ alebo „-“ pri príslušných ikonách. Rovnakým spôsobom môžete nastaviť aj množstvo mlieka v káve a objem mliečnej peny.
5. Výtok kávy by mal byť čo najbližšie k šálke (použite funkciu zdvíhania a spúšťania výtoku). Spôsobí to, že káva bude bohatšia na chuť a jej teplota bude stabilnejšia.



UPOZORNENIE!

Ak chcete dosiahnuť hustú mliečnu penu, použite chladené plnotučné mlieko (približne 5°C). Aby ste predišli príliš malému alebo príliš veľkému množstvu peny, po príprave kávy s mliekom stlačte tlačidlo „Čistenie“ (Clean) na dotykovom paneli, aby ste vyčistili stroj, a potom pravidelne čistite koncovku naparovača mlieka a trysku horúcej pary podľa kapitoly „Čistenie systému naparovania mlieka“ v používateľskej príručke.


ČISTENIE SYSTÉMU NAPENENIA MLEIKA PO KAŽDOM POUŽITÍ



DÔLEŽITÉ! Nebezpečenstvo popálenia!

Počas čistenia hadičky na mlieko, z vývodu mlieka vytečie horúca voda. Treba sa vyhnúť kontaktu s rozstrekujúcou sa horúcou vodou. Po každom použití mlieka by mal byť systém napenenia vyčistený, aby sa odstránili zvyšky mlieka, ktoré podporujú množenie baktérií.

Prosím, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

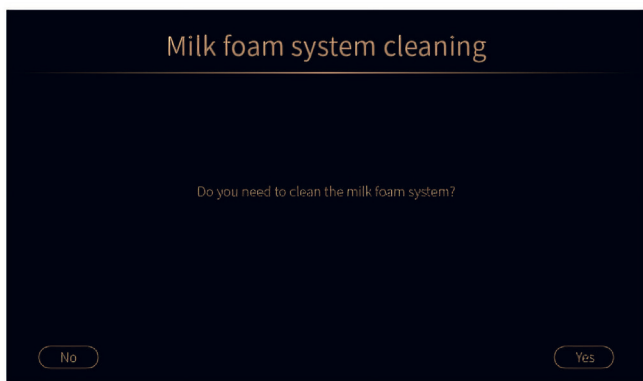
1. Vložte nasávaciu trubicu do nádoby s čistou vodou.
2. Umiestnite šálku alebo inú nádobu pod výtok horúceho mlieka.
3. Stlačte ikonu „ Spravom hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo, aby ste vstúpili do programu konfigurácie. Vyberte položku „Rýchle čistenie naparovača mlieka“ (**Milk foam system cleaning**), aby ste spustili funkciu čistenia naparovača. Odporúča sa niekoľkokrát vykonať čistenie, aby ste sa uistili, že zvyšky surového mlieka boli odstránené.



DÔLEŽITÉ!

1. Ak plánujete pripraviť mnoho nápojov obsahujúcich mlieko, odporúča sa vyčistiť systém naparovania mlieka po príprave poslednej šálky.
2. Keď manuálne vypneš zariadenie stlačením dotykového panela, ak boli pripravené vybrané kávy alebo mliečne nápoje, zariadenie prejde do režimu dvojitého čistenia. Keď nie je nádoba na mlieko, stroj prejde priamo do čistenia systému naparovania mlieka. Prosím, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Keď sa zobrazí správa „Chcete spustiť čistenie parou“ (**Do you need to clean the milk foam system?**), stlačte tlačidlo „Áno“.
2. Zobrazia sa správy: „POZOR! Počas čistenia z naparovača vychádza horúca para. Nepribližujte ruky, aby ste predišli popáleniu.“ (**Warning : During cleaning, steam may come out from the outlet. Do not put your hand on the outlet to avoid burns.**) a: **Nalejte čistú vodu do nádoby. Vložte mliečnu trubicu do nádoby s čistou vodou a potvrdte vykonanie tejto činnosti, aby ste prešli k ďalšiemu kroku.** (**Add an appropriate amount of clean water to the container, insert the milk tube into the clean water, and press „confirm“ to proceed to the next step.**). Postupujte podľa pokynov a stlačte tlačidlo „Potvrd“.
3. Prebehne automatické čistenie naparovača mlieka, bude sa naďalej zobrazovať varovná správa o popálení a správa „Oplachovanie systému naparovania, prosím čakajte.“ (**Please wait while the milk foam system is being cleaned...**).
4. Po dokončení procesu čistenia sa zobrazí správa „Čistenie mliečného systému dokončené!“ (**Čistenie je dokončené**).



DÔLEŽITÉ! Nebezpečenstvo popálenia!

Pri čistení nádob na mlieko dávajte pozor na paru vychádzajúcu z vývodu mlieka a dbajte na riziko popálenia.

PRÍPRAVA AMERICANA

1. Vyberte objem šálky kávy a jej výkon podľa vlastnej chuti, rovnako ako v programe na prípravu espressa.
2. Stlačte ikonu „Americano“ na dotykovom paneli, aby ste pripravili kávu.
3. Stroj začne pracovať. V tomto čase sa na obrazovke zobrazí objem šálky a sila kávy. Zároveň šálka na obrazovke bude ukazovať priebeh prípravy kávy (dynamický displej).
4. Proces prípravy môžete zastaviť kedykoľvek stlačením ikony „Stop“.
5. Počas varenia kávy môžete zmeniť jej silu a kapacitu stlačením tlačidiel „+“ alebo „-“ pri príslušných ikonách. Môžete tiež zmeniť pomer kávy a horúcej vody.



PRÍPRAVA HORÚCEJ VODY



DÔLEŽITÉ! Nebezpečenstvo popálenia!

Nenechávajte horúcu vodu ani paru bez dozoru. Počas prípravy horúcej vody sa trysky na horúcu vodu a paru stanú veľmi horúcimi. Prosím, držte šálku za rukoväť.



1. Umiestnite nádobu pod výtok horúcej vody (držte výtok kávy čo najbližšie k šálke, aby ste predišli rozstreku horúcej vody).
2. Stlačte ikonu „Horúca voda“ na dotykovej obrazovke, aby ste začali nalievať horúcu vodu.
3. Počas prípravy horúcej vody môžete zmeniť jej kapacitu stlačením tlačidiel „+“ alebo „-“.
4. Stroj začne vydávať horúcu vodu a automaticky sa zastaví, pričom na displeji sa objaví pruh postupu nalievania vody. Ak chcete ručne zastaviť nalievanie horúcej vody, stlačte ikonu „Stop“.

7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU KÁVOVARU

Pravidelne čistite nasledujúce časti kávovaru:

- Nádobu na kávovú usadeninu (18).
- Odkvapkávacia nádrž (8).
- Vnútro stroja. Po otvorení dverok varnej jednotky (13) sú dostupné časti.
- Nádrž na vodu (2)
- Výpusť kávy (5)
- Varná jednotka (14)
- Dotykový panel (3)
- Nádobu na mlieko (C)



UPOZORNENIE!

Nepoužívajte čistiace prostriedky ani prostriedky obsahujúce alkohol s rozpúšťacími a abrazívnymi vlastnosťami na čistenie nádoby. Chemické látky by sa nemali používať na čistenie. Nikdy nepoužívajte kovové predmety na odstraňovanie škvŕn z kávovaru. Môže to poškriabať kovový alebo plastový povrch stroja.

ČISTENIE NÁDOBY NA KÁVOVÚ USADENINU

Keď je nádobu na kávovú usadeninu plná (20 diskov usadeniny), na displeji sa zobrazí príslušná správa. Vtedy je potrebné nádobu vyprázdniť a vyčistiť, inak stroj nebude schopný pripravovať kávu. Ak chcete vyprázdniť nádobu, vysuňte odkvapkávaciu tácku a vyberte nádobu na kávovú usadeninu. Vyprázdňte nádobu a vyčistite ju. Na odstránenie usadenín a dôkladné vyčistenie zvyškov môžete použiť čistiacu kefku.





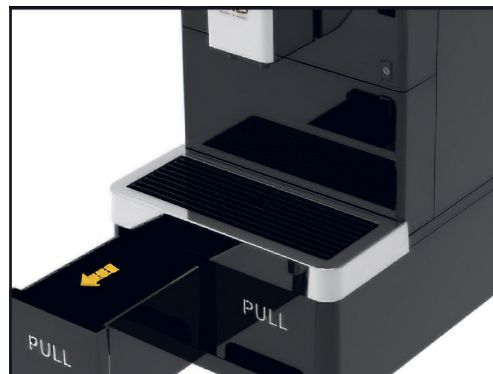
DÔLEŽITÉ!

Po odstránení odkvapkávacej tácky je potrebné vyprázdniť nádobu na kávovú usadeninu, aj keď sú zvyšky malé. Inak, počas ďalšieho varenia kávy, môžu zvyšky kávy presiahnuť výšku dna nádoby na kávovú usadeninu, čo môže spôsobiť zablokovanie činnosti stroja.

ČISTENIE NÁDRŽE NA ODKVAPKÁVAJÚCU VODU

Ak sa nádrž na použitú vodu pravidelne nevyprázdňuje, voda sa môže prelievať cez okraj a vnikáť do vnútra alebo okolo stroja, čo môže poškodiť stroj a povrch stola alebo okolie.

Vyberte nádrž na použitú vodu (ako je znázornené) z prednej časti stroja, vyprázdnite a vyčistite nádrž, potom ju vložte späť na svoje miesto



ČISTENIE VNÚTRA STROJA

1. Čistotu vnútorných častí stroja (všetkých miest dostupných po odstránení odkvapkávacej misky) je potrebné pravidelne kontrolovať (po príprave 100 šálok kávy). V prípade potreby je možné zvyšky kávy odstrániť pomocou kefy alebo špongie. 2. Zvyšky je možné odstrániť pomocou vysávača.



Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Pred čistením vnútorných častí stroja je potrebné najprv vypnúť stroj. Podrobnosti nájdete v časti „Vypnutie stroja“, a potom ho odpojte od elektriny. Stroj nesmie byť ponorený do vody.

ČISTENIE NÁDRŽE NA VODU

Nádrž na vodu by sa mala čistiť každý mesiac:

1. Vyberte nádrž na vodu.
2. Nádrž na vodu možno čistiť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom a opláchnuť tečúcou vodou.
3. Po dôkladnom umytí nalejte čistú vodu do nádrže a vložte ju späť do stroja.

ČISTENIE VÝTOKU KÁVY

1. Výtok kávy by sa mal čistiť špongiou alebo handričkou.
2. Je potrebné skontrolovať, či malé otvory v výtok kávy nie sú zablokované. V prípade potreby ich môžete vyčistiť špáradlami.

ČISTENIE VARNÉHO JEDNOTKY

Varnú jednotku je potrebné čistiť aspoň raz za mesiac.



UPOZORNENIE!

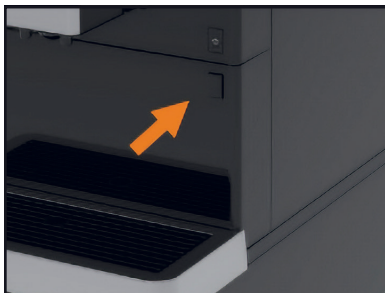
Varná sekcia nesmie byť vyberaná, keď je kávovar zapnutý. Vyberajte varnú sekciu iba vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

1. Správne vypnite stroj.
2. Stlačte tlačidlo zámku dverí varenia, aby ste otvorili dvere varenia kávy (ako je znázornené na Obrázku 1).
3. Potiahnite a podržte uvoľňovacie tlačidlo, aby ste ho spustili dole. Súčasne vyberte varnú jednotku a odstráňte ju (ako je znázornené na Obrázku 2).
4. Ponorte varnú jednotku do vody, nechajte ju ponorenú približne päť minút a potom ju umyte vodou.
5. Po čistení skontrolujte, či bola varná jednotka vrátená na svoje miesto (ako je znázornené na Obrázku 3). Ak nie je zarovnaná, jemne ňou potraсте doprava, aby ste ju vrátili do pôvodnej polohy.
6. Po dokončení čistenia vložte varnú jednotku späť na vnútorný držiak a zarovnajte ju so spodným valcom, a potom ju zasuňte. Počujete prasknutie, čo znamená, že varná skupina bola správne nainštalovaná. Zatvorte dvierka varnej skupiny.
7. Uistite sa, že varná skupina je správne nainštalovaná, zámok blokuje varnú jednotku a dvierka na varenie kávy sú zatvorené.

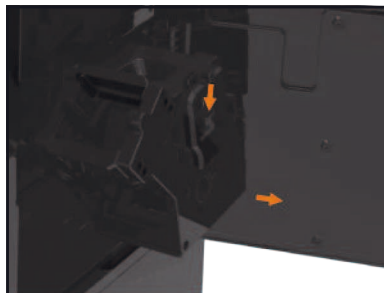


DÔLEŽITÉ!

Varnú skupinu je potrebné čistiť vodou, nie v umývačke riadu. Nepoužívajte čistiace prostriedky na čistenie varnej skupiny, aby ste predišli poškodeniu.



Obrázok 1



Obrázok 2



Obrázok 3



Pozor!

Ak je ťažké vložiť varnú skupinu späť do stroja, môžete ňou jemne zatriasť, aby ste ju prispôbili do správnej polohy.

ODVÁPŇOVANIE



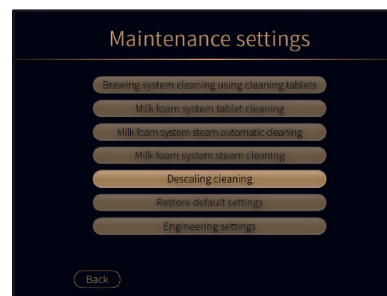
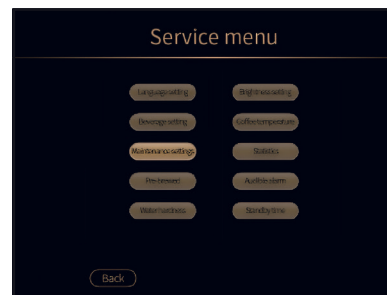
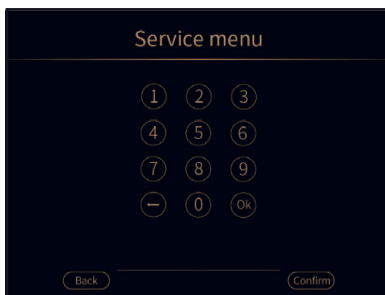
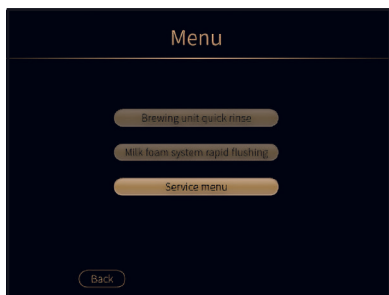
UPOZORNENIE!

Čistiaca tableta obsahuje kyslé materiály, ktoré môžu dráždiť oči a pokožku. Je potrebné dôsledne dodržiavať bezpečnostné varovania uvedené na obale čistiaceho prostriedku od výrobcu. V prípade náhodného kontaktu s očami alebo pokožkou je potrebné postupovať podľa príslušných krokov opísaných na obale.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo popálenia!


Počas odvápnovania bude z výstupu horúcej vody vytekať horúca voda s čistiacim roztokom. Je potrebné vyhnúť sa popáleniu rozstrekovanou horúcou vodou.



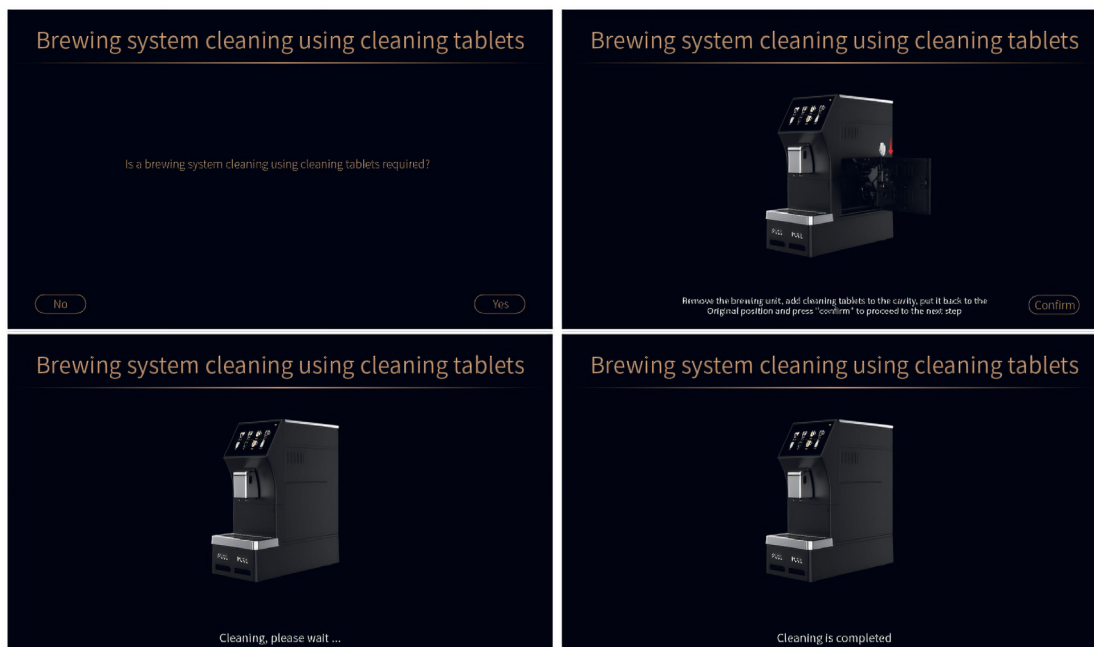
1. Stlačte ikonu „pravom hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo, aby ste vstúpili do konfiguračného programu. Potom prejdite do sekcie „Nastavenia údržby“ (**Maintenance settings**) a vyberte položku „Odvápňovanie“ (Descaling cleaning).
2. Zobrazí sa správa „Chcete spustiť odvápnovanie?“ (**Do you need coffee machine descaling?**), stlačte „Áno“.
3. Tentoraz sa zobrazí informácia „Do vnútornej nádrže na vodu nalejte 700 ml vody s rozpusteným odvápnovacím prostriedkom. Potvrďte vykonanie tejto činnosti, aby si prešiel na ďalší krok.“ (**Uistite sa, že v nádrži na vodu je približne 700 ml vody, potom pridajte odvápnovací prostriedok a stlačte „potvrdiť“, aby ste prešli na ďalší krok.**), stlačte „Potvrď“ (**Potvrdiť**).
4. Vyprázdňte nádrž na vodu, nasypťe do nej odvápnovací prostriedok a pridajte 700 ml vody, potom ju vložte späť do stroja.
5. Stlačte tlačidlo potvrdenia, aby ste spustili proces odvápnovania, zobrazí sa správa „Odvápňovanie prebieha, prosím čakajte“ (**Odvápňovanie, prosím čakajte...**).
6. Proces odvápnovania automaticky vykonáva sériu preplachov a prestávok, aby sa zabezpečilo, že zvyšky vodného kameňa vo vnútri stroja sú úplne prepláchnuté a vysušené. Cyklus odvápnovania trvá približne 15 minút. Počas procesu odvápnovania, keď sa na displeji objaví správa „Vyprázdňte nádrž na použitú vodu“, vyprázdnite ju a vložte späť do stroja.
7. Keď sa na displeji objaví správa „Dôkladne vypláchnite vnútornú nádrž a naplňte ju čistou upravenou vodou. Potvrďte vykonanie tejto činnosti, aby ste prešli na ďalší krok.“ (**Po vyčistení nádrže na vodu pridajte čerstvú vodu (viac ako polovicu vody) a vyprázdňte zásobník na odpadovú vodu, stlačte „potvrdiť“ pre vstup do ďalšieho kroku**), znamená to, že kávovar je pripravený na prepláchnutie čerstvou vodou.
8. Vyberte nádrž na vodu, naplňte ju vodou (nad polovicu nádrže) a vložte ju späť do stroja.
9. Stlačte tlačidlo potvrdenia, aby ste začali oplachovanie. Horúca voda začne vytekať z výtoku kávy. Proces čistenia bude trvať približne 10 minút. Keď sa na obrazovke objaví správa „Odkvapkávací tácka je plná“, vyprázdnite tácku a vložte ju späť do stroja.
10. Po dokončení čistenia sa zobrazí správa „Odvápňovanie dokončené!“ (**Cleaning is complete!**). Nalejte čistú vodu do nádrže na vodu a umiestnite ju späť do stroja.




ČISTENIE VARNEJ JEDNOTKY POMOCOU ČISTIACICH TABLIET

1. Stlačte ikonu „“ v pravom hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo, aby ste vstúpili do programu konfigurácie. Potom prejdite do sekcie „Nastavenia údržby“ a vyberte „Čistenie varného systému – tablety“ (**Brewing system cleaning using cleaning tablets**).
2. Na displeji sa zobrazí správa „Chcete spustiť čistenie varnej jednotky - tablety?“ (**Is a brewing system cleaning using cleaning tablets required?**) Stlačte „áno“.
3. Na obrazovke sa zobrazí správa „Vyberte varnú jednotku. Vložte tabletu do plniaceho otvoru jednotky a namontujte ju na svoje miesto. Potvrďte vykonanie tejto činnosti, aby si prešiel na ďalší krok.“ (**Odstráňte varnú jednotku, pridajte čistiace tablety do dutiny, vráťte ju na pôvodné miesto a stlačte „potvrdiť“, aby ste prešli na ďalší krok**).
4. Vyprázdňte vodu z nádrže, stlačte tlačidlo blokovania dverí varnej skupiny, otvorte ich a vyberte varnú skupinu. Umiestnite čistiacu tabletu do varnej komory (ako je znázornené na obrázku), a potom vložte varnú skupinu späť na svoje miesto. Zatvorte dvere, pridajte vodu do polovice nádrže a umiestnite ju späť do stroja.
5. Stlačte ikonu „OK“ na spustenie čistenia. Voda začne vytekať z výstupu na kávu. Čistiaci program bude preplachovať a automaticky sa zastavovať, aby sa zabezpečilo, že zvyšky v stroji sú úplne odstránené. Tento proces bude trvať približne 10 minút.

6. V tomto čase sa na obrazovke objaví hlásenie „Odkvapkovácia tácka je plná“, je potrebné vyprázdniť tácku a vložiť ju späť do stroja.
7. Po ukončení čistenia nalejte čistú vodu do nádrže a umiestnite ju späť do stroja.



ČISTENIE SYSTÉMU NAPENENIA Mlieka POMOCOU ČISTIACICH TABLET


1. Stlačte ikonu „“ v pravom hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo, aby ste vstúpili do programu konfigurácie. Potom prejdite do sekcie „Nastavenia údržby“ a vyberte „Čistenie systému napenenia - tablety“ (**Milk foam system cleaning using cleaning tablets**).
2. Zobrazí sa správa „Chcete začať čistenie systému napenenia - tablety?“ (**Je potrebné čistiť systém napenenia mlieka pomocou čistiacich tabliet?**), stlačte „áno“ (ako je znázornené na obrázku).
3. Zobrazí sa varovanie „POZOR! Počas čistenia vychádza z napařovača horúca para. Nepribližujte ruky, aby ste predišli popáleniu.“ (Varovanie: Počas čistenia môže z výstupu vychádzať para. Nedávajte ruku na výstup, aby ste predišli popáleniu.) a pokyn - cena: „Do nádoby nalejte 300 ml vody a rozpustite v nej tabletu. Vložte mliečnu trubicu do nádoby a potvrdte vykonanie tejto činnosti, aby ste prešli na ďalší krok.“ (Pridajte 300 ml vody a čistiacu tabletu do nádoby, vložte nasávaciu trubicu do vody, nastavte gombík na pozíciu CLEAN, a potom stlačte „potvrď“, aby ste prešli na ďalší krok (ako je znázornené na obrázku).
4. „Čistenie systému napenenia, prosím čakajte“ (**Systém napenenia mlieka sa čistí pomocou čistiacich tabliet, prosím čakajte...**) (ako je znázornené na obrázku).
5. „Dôkladne opláchnite nádobu a naplňte ju čistou vodou (700ml). Potvrdte vykonanie tejto činnosti, aby ste prešli k ďalšiemu kroku.“ (Po vyčistení nádoby pridajte 700ml vody, vložte mliečnu hadičku do vody a stlačte „potvrdiť“ na pokračovanie) ako je znázornené na obrázku.
6. Systém bude prechádzať procesom čistenia až do jeho ukončenia, keď sa objaví správa „Čistenie systému napenenia ukončené!“ (**Cleaning is complete!**).

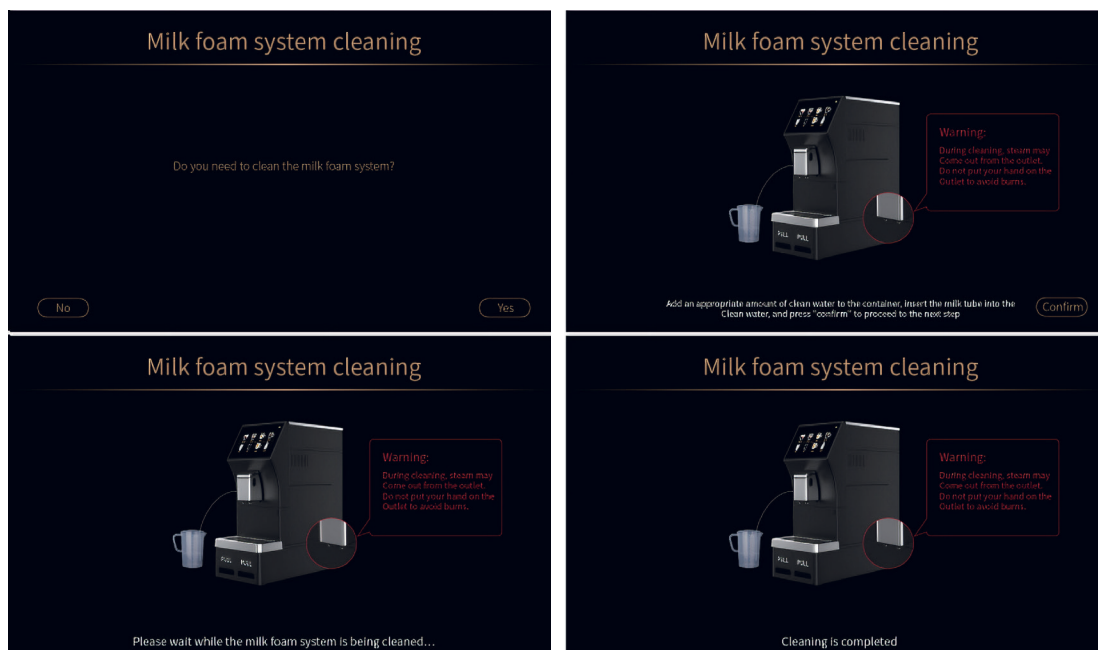


UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo popálenia!

Počas čistenia môže z výstupu vychádzať para. Je zakázané dotýkať sa výstupu, aby ste predišli popáleniu.

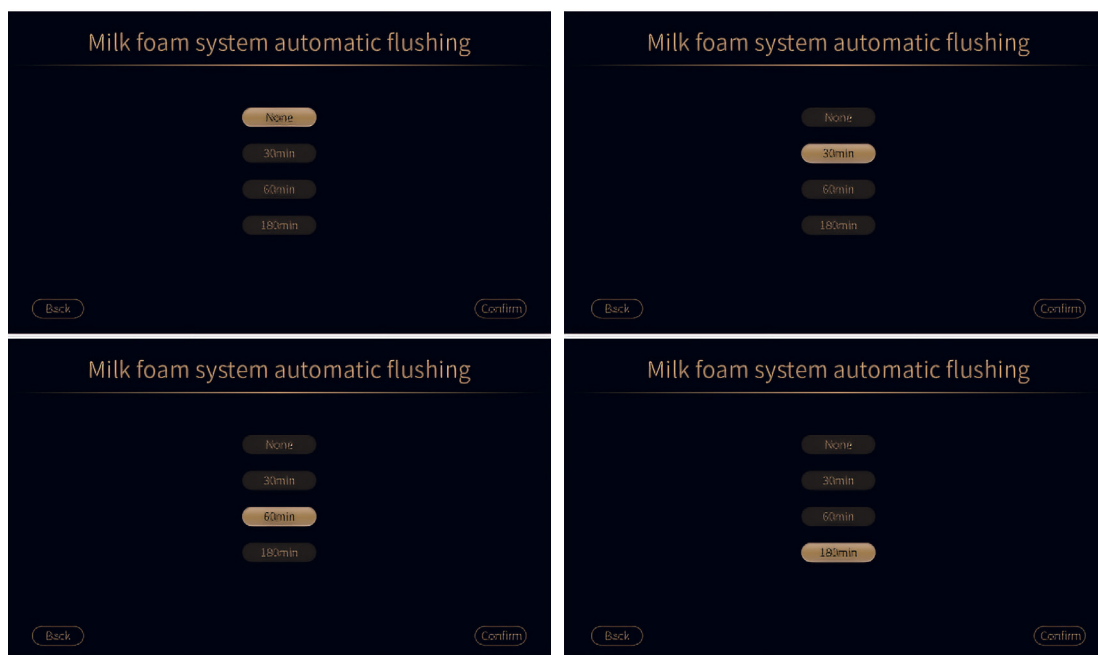
PARNÉ ČISTENIE SYSTÉMU NAPENENIA MLIIEKA

1. Stlačte ikonu „“ v pravom hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo, aby ste vstúpili do konfiguračného programu. Potom prejdite do sekcie „Nastavenia údržby“ a vyberte „Čistenie systému napenenia“ (Milk foam system cleaning).
2. Keď sa zobrazí správa „Chcete spustiť čistenie parou“(Potrebujete vyčistiť systém na mliečnu penu?), stlačte tlačidlo „Áno“.
3. Zobrazia sa správy: „POZOR! Počas čistenia z naparovača vychádza horúca para. Nepribližujte ruky, aby ste predišli popáleniu.“ (**Warning : During cleaning, steam may come out from the outlet. Do not put your hand on the outlet to avoid burns.**) a: **Nalejte čistú vodu do nádoby. Umiestnite mliečnu trubicu do nádoby a potvrdte vykonanie tejto činnosti, aby ste prešli k ďalšiemu kroku.” (Pridajte primerané množstvo čistej vody do nádoby, vložte mliečnu trubicu do čistej vody a stlačte „potvrdiť“, aby ste prešli k ďalšiemu kroku.)**. Postupujte podľa pokynov a stlačte tlačidlo „Potvrd“.
4. Prebehne automatické čistenie naparovača mlieka, bude sa naďalej zobrazovať varovná správa pred popálením a správa „Oplachovanie systému naparovania, prosím čakajte.“ (**Prosím čakajte, kým sa systém na mliečnu penu čistí...**).
5. Po dokončení procesu čistenia sa zobrazí správa „Čistenie mliečneho systému dokončené!“ (**Čistenie je dokončené**).





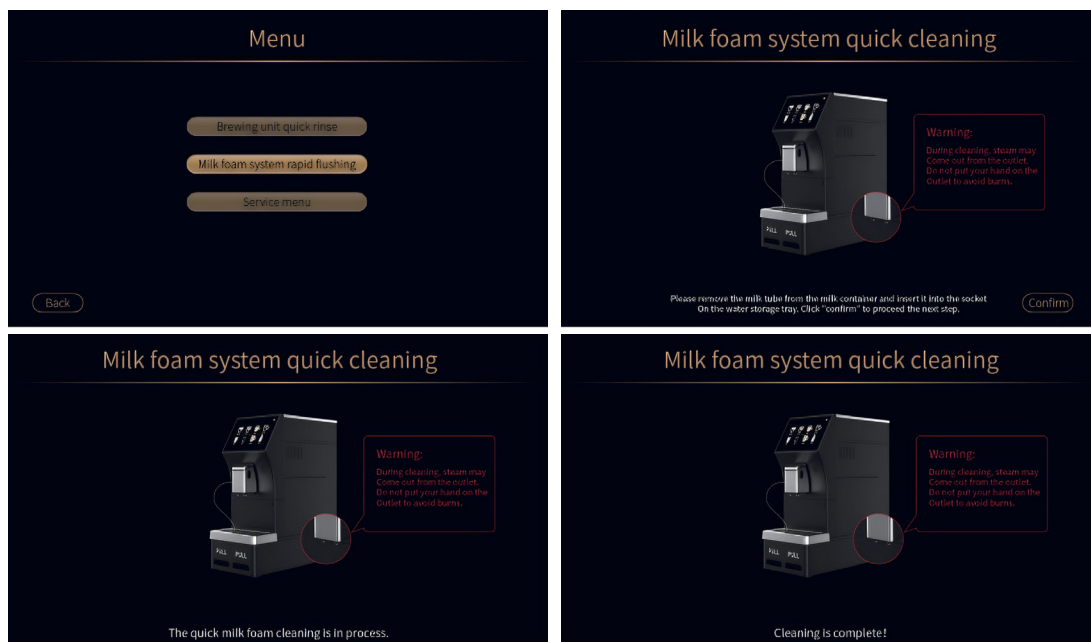
AUTOMATICKÉ OPLACHOVANIE SYSTÉMU NA PENENIE

1. Stlačte ikonu „ ” v ľavom hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo, aby ste vstúpili do programu konfigurácie. Potom prejdite do sekcie „Nastavenia údržby“ a vyberte „Automatické oplachovanie systému na penenie“ (**Automatické oplachovanie systému na penenie mlieka**).
2. Vyberte požadované možnosti podľa potrieb a stlačte tlačidlo potvrdenia, aby ste dokončili nastavenia.





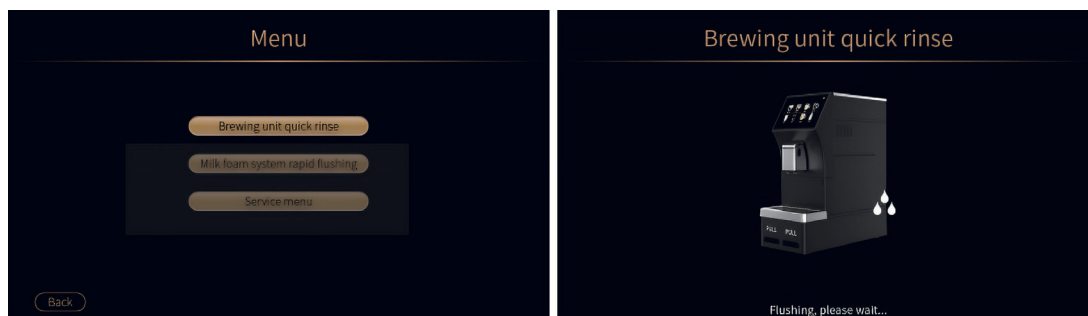
RÝCHLE OPLACHOVANIE SYSTÉMU NA PENENIE

1. Stlačte ikonu „“ v  hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo, aby ste vstúpili do programu konfigurácie. Potom prejdite do sekcie „Nastavenia údržby“ a vyberte „Rýchle oplachovanie systému na penenie“ (**Rýchle oplachovanie systému na penenie mlieka**).
2. Na obrazovke sa zobrazí varovanie „POZOR! Počas čistenia z naparovača vychádza horúca para. Nepribližujte ruky, aby ste predišli popáleniu.“ (**Warning: During cleaning, steam may come out from the outlet. Do not put your hand on the outlet to avoid burns.**) a pokyn „Vyberte hadičku na mlieko z kartónu, nádoby alebo chladničky. Vložte ju do odkvapkávacej misky. Potvrďte po vykonaní týchto úkonov.“ (**Please remove the milk tube from the milk container and insert it into the socket on the water storage tray. Click „confirm“ to proceed the next step.**), postupujte podľa pokynov a stlačte „potvrď“.
3. „Rýchle čistenie naparovača, prosím čakajte“ (**The quick milk foam cleaning is in process.**)
4. Oplachovanie trvá, až kým sa proces oplachovania nedokončí, zobrazí sa správa „Čistenie dokončené!“ (**Cleaning is complete!**)



RÝCHLE OPLACHOVANIE ZAPAROVACEJ JEDNOTKY

1. Stlačte ikonu „“ v  hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo, aby ste vstúpili do programu konfigurácie. Potom prejdite do sekcie „Nastavenia údržby“ a vyberte „Rýchle oplachovanie zaparovacej jednotky“ (**Brewing unit quick rinse**).

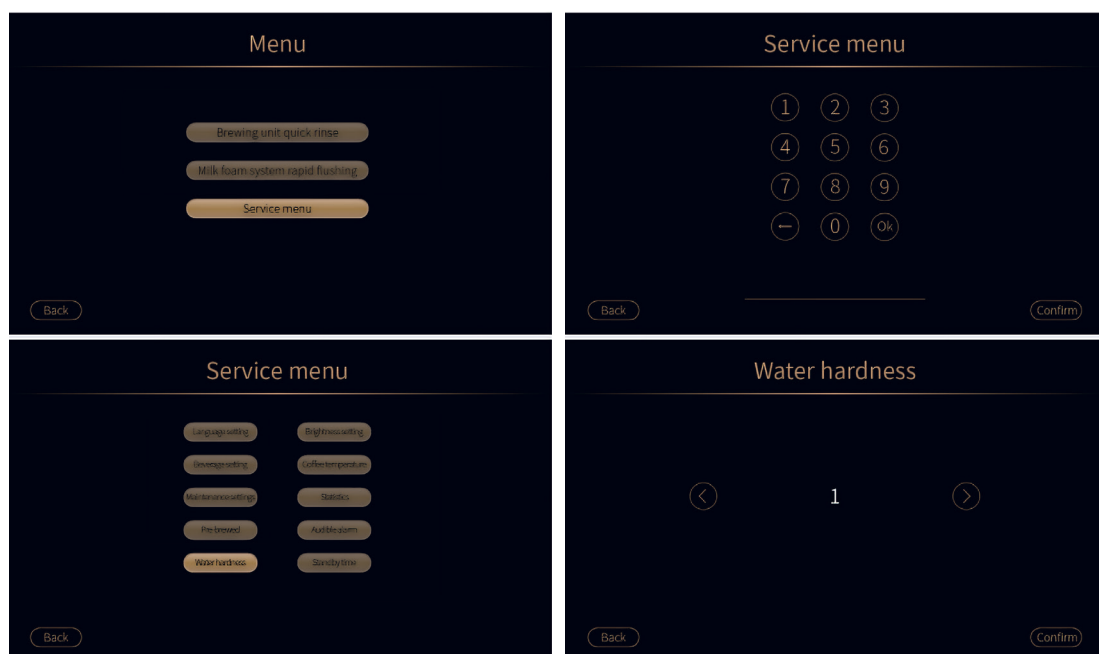


2. „Oplachovanie, prosím čakajte“(Flushing, please wait...)(ako je znázornené na obrázku).
3. Oplachovanie bude dokončené, keď sa zobrazí správa, „Oplachovanie ukončené!“(Rinse is complete!).



NASTAVENIA TVRDOSTI VODY


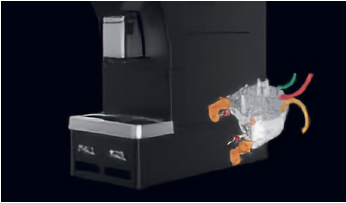
1. Stlačte ikonu „☰“ v pravom hornom rohu dotykového panela. Stlačte „Servisné menu“, zadajte heslo, aby ste vstúpili do programu konfigurácie. Potom prejdite do sekcie „Nastavenia údržby“ a vyberte „Tvrdosť vody“(Water hardness).
2. Stlačte ikony „+“ a „-“, aby ste vybrali tvrdosť vody (ako je znázornené na ilustrácii).
3. Stlačte tlačidlo potvrdenia, aby ste potvrdili nastavenie.
4. Stlačte ikonu „Návrat“, aby ste opustili menu programu, a nové nastavenie tvrdosti vody bude dokončené.



8. SYSTÉMOVÉ SPRÁVY

SPRÁVA	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIA
<p>Nainštalujte odkvapkávaciú tácku</p> 	<p>Odkvapkávacia nádrž nebola po čistení namontovaná.</p>	<p>Vložte odkvapkávaciú nádrž.</p>
<p>Namontujte varnú jednotku</p> 	<p>Varná jednotka nebola po čistení namontovaná.</p>	<p>Správne umiestnite varnú jednotku.</p>
<p>Doplňte vodu do nádrže</p> 	<p>Nádrž na vodu nebola namontovaná alebo v nádrži nie je voda.</p>	<p>Umiestnite nádrž na vodu na správne miesto a doplňte ju vodou.</p>
<p>Doplňte kávové zrná</p> 	<p>Málo kávy v nádobe na zrná</p>	<p>Doplňte nádobu kávovými zrnami.</p>
<p>Zatvorte dverka varnej skupiny</p> 	<p>Dvierka varnej skupiny nie sú zatvorené.</p>	<p>Správne zatvorte dvierka varnej skupiny.</p>
<p>Vyprázdnite odkvapkávaciú tácku</p> 	<p>Nádrž na odkvapkávajúcu vodu je preplnená.</p>	<p>Vyprázdnite nádrž a znovu ju namontujte.</p>

SPRÁVA	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIA
<p>Vyprázdnite nádobu na kávovú usadeninu</p> 	<p>Nádoba na kávovú usadeninu vyžaduje čistenie.</p>	<p>Vyprázdnite a vyčistite nádobu na kávovú usadeninu, potom ju namontujte do zariadenia.</p>
<p>Nainštalujte kryt</p> 	<p>Kryt systému napenenia je demontovaný alebo nesprávne nasadený.</p>	<p>Namontujte správne kryt.</p>
<p>Chyba snímača teploty</p> 	<p>Chyba snímača teploty.</p>	<p>Vypnite kávovar a počkajte 30 minút. Po tomto čase zapnite kávovar znova.</p>
<p>Chyba pohonného systému skupiny</p> 	<p>Chyba pohonného systému skupiny varenia.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otvorte dverka skupiny varenia a vyberte varnú jednotku, aby ste skontrolovali, či sa tam nedostali cudzie predmety. 2. Vypnite hlavné napájanie a potom znovu zapnite automatický kávovar.
<p>Chyba mlecího systému kávy</p> 	<p>Chyba mlecího systému.</p>	<p>Otvorte kryt nádrže na kávové zrná, aby ste skontrolovali, či sa tam nenachádzajú tvrdé predmety.</p>
<p>Zablokovanie inštalácie vody</p> 	<p>Rúry kávovaru boli zablokované.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavte systém mletia, aby ste získali hrubšiu kávu. 2. Vyčistite systém varnej skupiny. 3. Keď začne tlačidlo funkcie „OK“ blikať na dotykovom paneli, stlačte ho a počkajte niekoľko minút, aby ste vyriešili problém.

SPRÁVA	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIA
<p>Nedostatok napájania bojlera vody</p> 	<p>Bojler varenia vypnutý.</p>	<p>Vypnite kávovar, počkajte niekoľko minút, a potom ho znova zapnite.</p>
<p>Nedostatok napájania parného generátora</p> 	<p>Parný bojler vypnutý</p>	<p>Vypnite kávovar, počkajte niekoľko minút, a potom ho znova zapnite.</p>

9. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Nasledujúca tabuľka obsahuje všeobecné metódy riešenia problémov. Ak problémy nie sú vyriešené na základe týchto metód, prosím kontaktujte špecializovaný servis.

PRÍZNAKY	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIA
<p>Káva nevyteká z výstupu kávovaru, ale z okolia dverí zariadenia.</p>	<p>Výstup kávy je zablokovaný suchými zvyškami kávy.</p>	<p>Použite špáradlo, špongiu alebo tvrdú kefku na vyčistenie výstupu kávy.</p>
<p>Rýchlosť prietoku kávy je príliš vysoká.</p>	<p>Káva je zomletá príliš hrubo.</p>	<p>Keď je mlynček na kávu zapnutý, otočte regulačným gombíkom o jeden štvorček doľava (proti smeru hodinových ručičiek). Neotáčajte príliš veľa, aby ste sa vyhli situácii, keď bude káva vytekať po kvapkách počas prípravy dvoch šálok kávy.</p>
<p>Z výstupu kávy vyteká voda, a nie káva.</p>	<p>Upchatie potrubia privádzajúceho mletú kávu.</p>	<p>Použite čistiacu kefku na vyčistenie potrubia privádzajúceho kávový prášok.</p>
<p>Nedostatok vody v nádrži.</p>	<p>Nedostatok vody v nádrži alebo nádrž nie je nainštalovaná</p>	<p>Naplňte nádrž čistou vodou a vložte ju späť do stroja.</p>
<p>Nádoba na odpad je plná.</p>	<p>Nádoba na odpad je plná kávových usadenín.</p>	<p>Vyberte nádobu na odpad, vyprázdnite ju z kávových usadenín a potom ju znova namontujte do stroja.</p>

PRÍZNAKY	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIA
Nádrž na odkvapkávajúcu vodu je plná.	Nádrž na odkvapkávajúcu vodu je plná.	Vyberte nádrž na odkvapkávajúcu vodu, vyprázdňte ju, vyčistite a potom ju znovu namontujte do stroja.
Mlieko nevyteká z výtoku mlieka.	Naparovač na mlieko je príliš špinavý.	Vyčistite naparovač na mlieko podľa pokynov.
Príliš veľa napeneného mlieka alebo mlieko striekajúce z výtoku.	Mlieko nie je dostatočne studené alebo nie je odtučnené.	Použite odtučnené alebo polotučné mlieko uchovávané v chladničke (pri teplote okolo 5°C). Ak výsledky nie sú uspokojivé, skúste zmeniť značku mlieka.
	Naparovač na mlieko je príliš špinavý.	Vyčistite naparovač na mlieko podľa pokynov.
	Tryska na horúcu vodu/paru je príliš špinavá.	Vyčistite naparovač na mlieko podľa pokynov.

10. ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO A LIKVIDÁCIA

Na konci životného cyklu produktu by sa zariadenie nemalo vyhadzovať na mieste, ktoré by predstavovalo hrozbu pre životné prostredie. Dočasné skladovanie nebezpečného odpadu je povolené za účelom jeho neskoršieho odstránenia. Je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa ochrany životného prostredia platné v krajine používania zariadenia.

Je nevyhnutné odovzdať zariadenie špecializovaným firmám na zber, demontáž a likvidáciu.

Zariadenie je potrebné demontovať, oddeliť komponenty a umiestniť ich do skupín podľa ich chemického charakteru, pričom treba pamätať na to, že niektoré z nich je možné recyklovať a opätovne použiť podobne ako komunálny odpad. Pred likvidáciou je potrebné zabezpečiť, aby zariadenie nebolo možné ďalej používať, odpojením napájacieho kábla.

Materiál vzniknutý z likvidácie, ak nebude opätovne využitý, je potrebné odovzdať do zberného miesta alebo na skládku odpadu v súlade s platnými predpismi.

Akýkoľvek symbol WEEE na produkte znamená, že ho nemožno považovať za odpad z domácnosti. Je potrebné ho zlikvidovať správnym spôsobom, aby sa predišlo akýmkoľvek negatívnym účinkom na životné prostredie a ľudí.

Ak chcete získať viac informácií o recyklácii tohto produktu, kontaktujte výrobcu, servis alebo miestnu jednotku zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu.

Operácie demontáže zariadenia musia byť vykonávané kvalifikovaným personálom.

Ak je plánovaná neskoršia montáž zariadenia, všetky činnosti je potrebné vykonávať s najvyššou starostlivosťou, aby nedošlo k poškodeniu jeho súčastí.

Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek poruchy alebo nepríjemnosti spôsobené neoprávneným personálom obsluhujúcim zariadenie.



LIKVIDÁCIA

Obal a materiál jeho výroby sú 100% recyklovateľné a sú označené symbolom



Pri likvidácii je potrebné dodržiavať platné miestne predpisy. Časti obalu (plastové vrecká, kúsky polystyrénu atď.) je potrebné uchovávať mimo dosahu detí, pretože predstavujú potenciálne nebezpečenstvo.

Zariadenie bolo vyrobené z materiálov vhodných na recykláciu. Toto zariadenie je označené ako súladné s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto zariadenia môžete pomôcť predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie ľudí.



Symbol na zariadení alebo v dokumentácii k nemu priloženej znamená, že zariadenie sa nesmie považovať za bežný domový odpad. Je potrebné ho odovzdať do špecializovaného miesta na likvidáciu a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pri likvidácii zariadenia je potrebné zabezpečiť, aby nebolo použiteľné (nebude možné jeho spustenie), odrezaním napájacieho kábla a odstránením dverí poličky a iných prvkov, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Nesmie sa dopustiť situácia, v ktorej by sa dalo po zariadení šplhať alebo sa v ňom zaseknúť. Zariadenie je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu, odnesením do špeciálneho zberného miesta; nenechávať zariadenie bez dozoru, pretože môže predstavovať nebezpečenstvo pre deti.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Zariadenie bolo vyrobené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v európskych smerniciach a zodpovedajúcimi normami. Po dosiahnutí tejto zhody výrobca vyhlasuje, že jeho produkty sú v súlade s platnou európskou legislatívou a preto sú označené príslušným znakom CE, ktorý umožňuje ich predaj v európskych krajinách.

Vyhlásenie o zhode je na požiadanie používateľa dostupné v elektronickej alebo tlačenej forme v sídle výrobcu alebo na webovej stránke www.mmgaastro.pl

VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Všeobecné záručné podmienky, ďalej len „VZP“, určujú pravidlá poskytovania záručného servisu spoločnosťou M&M Gastro so sídlom v Katoviciach (40-780) na ul. Owsiana 58a, IČO: 9542387023, ďalej len „Záruka“, pre fyzické osoby, právnické osoby, organizácie, ktoré nie sú právnickými osobami, ktorým zákon priznáva právnu spôsobilosť, ktoré zakúpili od Záruky Produkty. Záruka sa vzťahuje len na produkty značky FORGAST, ktoré sú vlastníctvom Záruky, ďalej len „Produkty“.
2. Záruka poskytuje kupujúcemu záruku na obdobie 12 mesiacov od dátumu predaja produktu. Záruka sa vzťahuje iba na produkty zakúpené na základe kúpnej zmluvy uzavretej so zárukou. V rámci poskytnutej záruky sa záruka zaväzuje bezplatne odstrániť nahlásené fyzické vady zariadení podľa podmienok stanovených v OWG. Kupujúci stráca nároky zo záruky v prípade, že neoznámil zistenie vady produktu bezodkladne, najneskôr do 7 dní od zistenia vady.
3. Kupujúci je povinný skontrolovať prijatý produkt v čase jeho vydania v prítomnosti predajcu alebo v čase jeho doručenia v prítomnosti doručovateľa (kuriéra). V prípade zistenia poškodenia Produktu je kupujúci povinný vyhotoviť protokol o škode a zaslať ho Garantovi do 24 hodín od prijatia Produktu na emailovú adresu servis@mmgastro.pl spolu s uvedením nasledujúcich údajov: názov kupujúceho, adresa, IČO (ak sa týka), osoba oznamujúca, kontaktný telefón. V prípade porušenia vyššie uvedenej povinnosti kupujúci stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky. Dôsledky uvedené v ods. 2 v tretej vete sa nevzťahujú na zmluvy uzatvorené s kupujúcimi - spotrebiteľmi.
4. V prípade nevyhotovenia protokolu o škode spôsobom uvedeným v ods. 2 OWG, kupujúci stráca nároky z titulu záruky v rozsahu vady uvedenej v ods. 2 OWU. Uvedené ustanovenie sa nevzťahuje na zmluvy uzatvorené s kupujúcimi - spotrebiteľmi.
5. Záruka sa vzťahuje len na vady Produktov, ktoré existovali v Produktoch v čase ich predaja.
6. Záruka sa nevzťahuje na vady Produktov, ktoré vznikli v dôsledku pôsobenia mechanických, tepelných, chemických, elektrických faktorov, najmä Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania Produktu, nedodržiavania návodu na obsluhu, poškodení vzniknutých počas prepravy, inštaláčnych poškodení.
7. Kupujúci stráca práva z titulu záruky poskytnutej Záručným poskytovateľom na jednotlivé Produkty v prípade: úplného opotrebovania Produktu (normálne opotrebenie) spôsobujúceho nemožnosť jeho opravy, opravy, úpravy alebo akéhokoľvek zásahu do Produktu osobami neautorizovanými Záručným poskytovateľom, demontáže Produktu kupujúcim a jeho opätovnej montáže bez vedomia Záručného poskytovateľa, ukončenia výroby náhradných dielov pre Produkt, ktoré sú nevyhnutné pre jeho správne fungovanie, používania Produktu spôsobom nezlučiteľným s návodom na použitie alebo jeho určením.
8. Záruka sa nevzťahuje na niektoré spotrebné diely, ako sú: tesnenia, tepelné poistky, nože, hadičky, žiarovky, horáky, gumové časti, zavápnené vykurovacie prvky, atď.
9. Správne nahlásenie vady Produktu by malo obsahovať: názov kupujúceho, adresu, IČO (ak sa týka), umiestnenie zariadenia, kontaktné telefónne číslo, údaje oznamovateľa (meno a priezvisko), emailovú adresu, číslo nákupného dokladu alebo jeho sken, dátum výskytu poruchy a prípadné fotografie. Predmetné oznámenie je možné vykonať prostredníctvom kontaktného formulára nachádzajúceho sa na webovej stránke Záruky, tj. www.mmgastro.pl alebo prostredníctvom emailovej správy zaslanej na adresu serwis@mmgastro.pl.
10. Po prijatí záručného oznámenia sa Záruka zaväzuje kontaktovať kupujúceho do 7 pracovných dní odo dňa prijatia správneho oznámenia uvedeného v ods. 8 OWG.
11. V prípade uznania oprávnenosti záručného oznámenia sa Záruka zaväzuje opraviť Produkt do 14 dní odo dňa kontaktu servisu Záruky s kupujúcim, uvedeného v ods. 9 OWG. Lehota uvedená v predchádzajúcej vete sa môže predĺžiť z dôvodov nezávislých od Záruky, kupujúci nemá nárok na žiadne nároky voči Záruke z dôvodu predĺženia lehoty opravy.

12. V prípade výskytu vady, ktorá znemožňuje opravu Produktu alebo vady, ktorej náklady na opravu presahujú hodnotu Produktu, sa Záruka zaväzuje vymeniť Produkt za nový, s rovnakými parametrami, do 30 dní od ukončenia opravného konania.
13. Výmena Produktu Garančným poskytovateľom za nový nepredlžuje záručnú dobu uvedenú v ods. 1 OWG. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na zmluvy uzatvorené so spotrebiteľmi.
14. Kupujúci je povinný doručiť Produkt do sídla Záruky na vlastné náklady spolu s originálnou dokumentáciou a dokladom o kúpe. Vyššie uvedené ustanovenie sa týka Produktov s hmotnosťou do 30 kilogramov. Pri hmotnosti nad 30 kilogramov, bude prijaté individuálne rozhodnutie.
15. Kupujúci sa zaväzuje zabezpečiť Produkt počas jeho prepravy do sídla Záruky. Záruka nie je povinná odstrániť vady Produktu vzniknuté počas jeho prepravy. V situácii uvedenej v predchádzajúcej vete môže Záruka vylúčiť práva vyplývajúce zo záruky pre daný Produkt.
16. Záruka sa vzťahuje iba na odstránenie vady Produktu a nemala by sa spájať s pravidelnými prehliadkami, údržbou, nastavovaním, čistením atď.
17. Kupujúci je povinný doručiť Produkt Garančnému čistý. V prípade nedodržania vyššie uvedenej povinnosti má Garančný právo účtovať kupujúcemu náklady spojené s čistením zariadenia podľa aktuálnej hodinovej sadzby Garančného.
18. V prípade opravy vykonávanej v sídle zákazníka musí zákazník zabezpečiť voľný prístup k zariadeniu – umožňujúci bezproblémové vykonanie práce servisnému technikovi.
19. Všetky Produkty a časti, ktoré vymení Garančný, zostávajú jeho vlastníctvom.
20. V prípade opätovného výskytu vady Produktu, ktorá bola predtým trikrát odstránená Garančným, môže Garančný pri štvrtom výskyte tej istej vady toho istého Produktu vymeniť Produkt za nový.
21. V prípade porušenia povinností kupujúceho vyplývajúcich z VOP, najmä týkajúcich sa postupu pri hlásení väd a povinnosti spolupracovať s Ručiteľom, práva vyplývajúce zo záruky zanikajú.
22. Ručiteľ nenesie zodpovednosť za straty a stratu možnosti dosahovania ziskov kupujúcim vzniknutú v dôsledku výskytu vady na predanom Produkte.
23. V prípade ďalšieho predaja produktu zodpovedá za záruku a vady predávajúci.
24. Miestne príslušným súdom na riešenie sporov súvisiacich s touto zmluvou je súd príslušný pre sídlo Ručiteľa. Ustanovenie sa nevzťahuje na zmluvy uzatvorené so spotrebiteľmi.
25. Záruka nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho, ktorý je spotrebiteľom, vyplývajúce z predpisov o zodpovednosti za vady predanej veci.
26. Záruka platí iba na území Slovenska.

canario
CAFÉ